

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

AGREEMENT FOR THE CONTINUATION OF A SISTER CITY RELATIONSHIP BETWEEN THE CITY OF MILPITAS AND HUIZHOU CITY

WHEREAS, the Cities of Milpitas and Huizhou executed a memorandum of understanding, signed by Mayor Jose Esteves of the City of Milpitas and Mayor Huang Yebin of Huizhou City, establishing a Sister City relationship between the City of Milpitas and Huizhou City to enrich cultural understanding, create adult and student exchange opportunities and broaden cooperation to encourage goodwill between the Cities; and

WHEREAS, the previously executed memorandum of understanding incorporated, to the extent applicable and practical, the principles of the 1972 SINO-U.S. SHANGHAI COMMUNIQUE, presented jointly by the leaders of the People's Republic of China and the United States of America. The City of Milpitas acknowledges and affirms the 1972 SHANGHAI COMMUNIQUE in its entirety; and

WHEREAS, the City of Milpitas and Huizhou City support the promotion of mutual understanding, expansion of official and non-governmental exchanges, and friendship through promotion of peace, stability and prosperity in the Asia-Pacific Region and the world at large; and

WHEREAS, in order to consolidate and further develop the friendship and cooperation between Huizhou City and the City of Milpitas, both Cities have agreed to continue the Sister City relationship established in the previously executed memorandum of understanding on the following terms:

1. To promote common prosperity and development, both cities will organize, on the basis of equality, mutual benefit and goodwill, cultural exchanges and other information sharing that may include art, business, commerce, science, technology, culture, history, education, sports, public health and administration.
2. Citizens, civic and business groups of each city are recognized as ambassadors of goodwill to organize cultural exchanges that may include art, history, education, health and sports interests, study of business and commerce, and other information sharing.
3. At least one cultural exchange visit to each city shall be organized involving adults and students within the duration of this Memorandum of Understanding. Each visit shall be reviewed in advance between the Milpitas Sister Cities Commission and the Huizhou-Milpitas Sister Cities Committee.
4. Cultural exchange visit details and activities shall be cooperatively agreed upon by organizing citizens and civic and business groups. Activities shall be provided with the objective to deepen cultural awareness and friendship between citizens and government officials.

5. The Cities' leaders and top-level department administrators will maintain and facilitate constant open channels of communication to expedite consultation, exchange and cooperation on questions and issues of common concern.

6. The effective term for this Memorandum of Understanding shall be for two years following the date of execution of the Memorandum. Prior to expiration of this Memorandum of Understanding, the Sister City Relationship shall be reviewed by the City of Milpitas Sister Cities Commission and Huizhou City Foreign and Overseas Chinese Affairs Bureau to evaluate the progress of the relationship, as well as recommend whether the relationship shall continue.

7. This agreement represents the entire agreement between the cities. It may not be changed or modified without a resolution signed by the leaders of both cities. It is written in duplicate in the languages of English and Chinese. Both texts are equally authentic.

These two Cities hereby execute this Memorandum of Understanding in both Chinese and English to expire two years from the noted date(s).

Huizhou City

City of Milpitas

On its behalf

On its behalf

Huang Yebin, Mayor

Jose S. Esteves, Mayor

Date Signed: _____

Date Signed: _____



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

This Memorandum of Understanding establishes a Sister City Relationship between the City of Milpitas and Huizhou City to enrich cultural understanding, create adult and student exchange opportunities, and broaden cooperation to encourage goodwill between the cities.

To develop this relationship, the City of Milpitas and Huizhou City present the following statements of intent.

1. Citizens, civic and business groups of each city are recognized as ambassadors of goodwill to organize cultural exchanges that may include art, history, education, health and sports interests, study of business and commerce, and other information sharing
2. At least one cultural exchange visit to each city shall be organized involving adults and students within the duration of this MOU. Each visit shall be reviewed in advance between the Milpitas Sister Cities Commission and the Huizhou-Milpitas Sister Cities Committee.
3. Cultural exchange visit details shall be cooperatively agreed between organizing citizens, civic and business groups with activities provided to deepen cultural awareness and friendship between citizens and government officials.
4. Within two years of the date of signing this MOU, the Sister City Relationship shall be reviewed by the City of Milpitas Sister Cities Commission and Huizhou City Foreign and Overseas Chinese Affairs Bureau to evaluate the progress of the relationship, as well as recommend if the relationship shall continue.

These two cities hereby execute this Memorandum of Understanding in both Chinese and English to expire two years from the noted date(s).

Huizhou City

On its behalf



Huang Yebin, Mayor

Date Signed: 2000.2.25

City of Milpitas

On its behalf

Jose S. Estrada

Date Signed



合作备忘录

苗必达市与惠州市为丰富相互文化交流、创造成人和学生互访的机会，并促进两城市的友好合作关系，特此签署此合作备忘录结为姐妹城市。

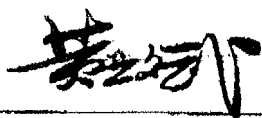
为了发展上述关系，苗必达市与惠州市提出以下意向声明：

1. 鼓励每城市的公民、民间和商业团体作为友好大使组织文化交流活动，内容可以包括艺术、历史、教育、健康与体育、业务及商业研究，以及其他互通信息活动。
2. 在此合作备忘录生效期间，至少各组织一次由成人和学生参与前往每一城市的文化交流访问。在每次访问之先，苗必达市姐妹城市委员会和惠州－苗必达市姐妹城市委员会均将就访问作出审核。
3. 文化交流访问的细节应由组织访问的公民、民间和商业团体共同商定，用以提供活动加深公民和政府官员相互间的文化认识和友谊。
4. 在签署此合作备忘录后的两年内，苗必达市姐妹城市委员会和惠州市外事侨务局将对两城市的姐妹城市关系作出审核，评估这种关系的进展，并对是否继续这种关系提出建议。

两城市在此以中、英文版本签署此合作备忘录，并自签署日起计算有效期两年。

惠州市代表：

苗必达市代表：



黄业斌市长签字

签署日期：二〇〇四.七.二二

